

အဆုတ်ရောင်နာ ပေါ်လီဆက်ကရိုက် (Pneumococcal Polysaccharide) ကာကွယ်ဆေး သင် ဘာကို သိထား သင့်ပါသနည်း

Many Vaccine Information Statements are available in Burmese and other languages. See www.immunize.org/vis
ကာကွယ်ဆေး အများအပြား၏ အချက်အလက် ကြေငြာချက်များကို မြန်မာဘာသာနှင့် အခြားသော ဘာသာစကားများဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ www.immunize.org/vis တွင် ကြည့်ရှုပါ။

1 အဘယ်ကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရသနည်း။

ကာကွယ်ဆေးသည် အရွယ်ရောက်ပြီးသူများ (နှင့် အချို့သော ကလေးများနှင့် ငယ်ရွယ်သော အရွယ်ရောက်သူများ) တို့အား အဆုတ်ရောင်နာရောဂါမှ ကာကွယ်ပေးနိုင်ပါသည်။

အဆုတ်ရောင်နာရောဂါသည် နီးကပ်စွာထိတွေ့ခြင်းအားဖြင့် လူတစ်ဦးမှတစ်ဦးထံသို့ ကူးစက်ပျံ့နှံ့သွားသည့် ဘက်တီးရီးယားပိုးမွှားကြောင့် ဖြစ်ပေါ်စေပါသည်။ ၎င်းသည် နားသို့ရောဂါကူးစက်ဝင်ရောက်စေနိုင်ပြီး၊ အောက်ပါများသို့ ပိုမိုပြင်းထန်သည့် ရောဂါကူးစက်မှုများလည်း ဖြစ်သွားစေပါသည် -

- အဆုတ်များ (အဆုတ်ရောင်ရောဂါ)
- သွေး (ဘက်တီးရီးယားပိုးဝင်ခြင်း)၊ နှင့်
- ဦးနှောက်နှင့် ကျောရိုးအာရုံကြောသို့ရောဂါပိုးဝင်ခြင်း (ဦးနှောက်အမြှေးပါးရောင်ခြင်း)။ ဦးနှောက်အမြှေးပါးရောင်ခြင်းသည် နားလေးခြင်းနှင့် ဦးနှောက်ပျက်စီးခြင်းများ ဖြစ်စေနိုင်ပြီး အသေအပျောက်ပါ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

မည်သူမဆို အဆုတ်ရောင်နာရောဂါရရှိနိုင်ပါသည်။ သို့သော် အသက် 2 နှစ်အောက် အရွယ်ရှိကလေးများ၊ ဆေးဝါးကုသမှုခံယူနေရသူများ၊ အရွယ်ရောက်သူ အသက် 65 နှစ် အထက်ရှိသူများ၊ နှင့် ဆေးလိပ်သောက်သူများအတွက်မှာ အန္တရာယ် အများဆုံးရှိပါသည်။

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် 18 000 ဦးခန့် သော အရွယ်ရောက်ပြီး သူများသည် အဆုတ်ရောင်နာရောဂါကြောင့် နှစ်စဉ် သေဆုံးကြရပါသည်။

အဆုတ်ရောင်နာရောဂါကူးစက်မှုများအား ပင်နီဆီလင်ဆေးနှင့် အခြားသော ဆေးဝါးများကို အသုံးပြုကုသခြင်းအားဖြင့် ပိုမိုထိရောက်စေပါသည်။ သို့သော်လည်း အချို့သောဒဏ်ပြန်မှုများမှာ ဤဆေးများအား ခုခံလာစေနိုင်ပါသည်။ ဤတွင် ပိုမိုအရေးကြီးသည်မှာ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းအားဖြင့် ရောဂါတားဆီးမှုများ ဖြစ်လာစေပါသည်။

2 အဆုတ်ရောင်နာ ပေါ်လီဆက်ကရိုက် ကာကွယ်ဆေး (PPSV23)

အဆုတ်ရောင်နာ ပေါ်လီဆက်ကရိုက် ကာကွယ်ဆေး (PPSV23) သည် 23 မျိုးသော အဆုတ်ရောင်နာ ဘက်တီးရီးယားပိုးမွှားအမျိုးအစားများအား ခုခံကာကွယ်ပေးပါသည်။ ၎င်းသည် အားလုံးသော အဆုတ်ရောင်နာရောဂါများကို တားဆီးပေးလိမ့်မည် မဟုတ်ပါ။

PPSV23 သည် အောက်ပါတို့အတွက် အကြံပြုပါသည် -

- အသက် 65 နှစ် နှင့် အထက် အရွယ်ရောက်သူများအားလုံး၊
- ရေရှည်ကျန်းမာရေးပြဿနာများရှိသူ အသက် 2 နှစ် မှ 64 နှစ် အရွယ်ရှိသူများ။

- ကိုယ်ခံအားစနစ်ကျဆင်း အားနည်းသူ အသက် 2 နှစ် မှ 64 နှစ် အရွယ်ရှိသူများ။
- ပန်းနာရောဂါရှိသူ (သို့) ဆေးလိပ်သောက်သူ အသက် 19 နှစ် မှ 64 နှစ် အရွယ်ရှိသူများ။

လူအများစုတို့သည် PPSV အား တစ်ကြိမ်သာထိုးရန် လိုအပ်ပါသည်။ ဒုတိယအကြိမ်ဆေးထိုးခြင်းအား အန္တရာယ်-အများဆုံးရှိသည့်အုပ်စုများအတွက် အကြံပြုပါသည် အသက် 65 နှစ် နှင့် အထက်ရှိသူများတို့သည် အသက် 65 နှစ် မတိုင်မီကတည်းက မိမိတို့ ဆေး တစ်ကြိမ် (သို့) အကြိမ်ကြိမ်ထိုးပြီးခဲ့သော်ငြားလည်း ဆေးတစ်ကြိမ်ထပ်ထိုးသင့်ပါသည်။

ဤအကြံပြုချက်များနှင့် ပတ်သက်ပြီး သင့် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုပေးသူမှ သင့်အား အချက်အလက်များ ပိုမိုပေးနိုင်ပါသည်။

ကျန်းမာသန်စွမ်းသော အရွယ်ရောက်သူအများစုတို့သည် ဆေးထိုးပြီး 2 ပတ် မှ 3 ပတ် အတွင်းတွင် ကာကွယ်မှုကို သက်ရောက်စေပါသည်။

3 အဘယ်ကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရသနည်း။

• PPSV ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဆေးတုံ့ပြန်မှုတွင် အသက်အန္တရာယ် ဖြစ်နိုင်သည်အထိ ဆေးမတည့်ဖြစ်သူ မည်သူမဆို၊ နောက်တစ်ကြိမ် မထိုးသင့်တော့ပါ။

• PPSV ကာကွယ်ဆေး အစိတ်အပိုင်းကြောင့် အသက်အန္တရာယ် ဖြစ်နိုင်သည်အထိ ဆေးမတည့်ဖြစ်သူများတို့သည် ၎င်းကာကွယ်ဆေး မခံယူသင့်ပါ။ သင့်မှာပြင်းထန်သောဆေးမတည့်ဖြစ်သည့်အကြောင်း ရှိလျှင်သင့်ဆရာဝန်အား ပြောပြပါ။

• ဆေးထိုးရန် ချိန်းဆော်သည် အချိန်ရောက်လာသောအခါတွင် မည်သူမဆိုအသင့်အတင့် (သို့) အကြီးအကျယ် ဖျားနာ နေပါက ကာကွယ်ဆေး ထိုးရန် မိမိတို့ ပြန်လည်ကျန်းမာလာသည်အထိ စောင့်ဆိုင်းသင့်ပါသည်။ အနည်းငယ်သာ ဖျားနာသူတစ်စုံတစ်ဦးသည် ကာကွယ်ဆေး ခံယူနိုင်ပါသည်။

• အသက် 2 နှစ် အောက်အရွယ်ကလေးများသည် ဤကာကွယ်ဆေးကို မခံယူသင့်ပါ။

• ကိုယ်ဝန်ဆောင်အမျိုးသမီး (သို့) သူမ၏ သန္ဓေသားအား ဘေးဥပါဒ် ဖြစ်စေသည့် ထင်ရှားသောမျက်မြင်သက်သေ မရှိပါ။ သို့သော်ငြားလည်း ကြိုတင်ကာကွယ်မှုအနေဖြင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရန်လိုအပ်သည့် အမျိုးသမီးများသည် ဖြစ်နိုင်ပါက မိမိတို့ ကိုယ်ဝန်မရှိသေးမီကပင် ဆေးထိုးထားရပါမည်။



4 ကာကွယ်ဆေး တုံ့ပြန်မှု အန္တရာယ်များ

ကာကွယ်ဆေးများအပါအဝင်၊ မည်သည့်ဆေးဝါးများတွင်မဆို ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ရှိနိုင်ပါသည်။ ၎င်းတို့သည် များသောအားဖြင့် အနည်းငယ်သာဖြစ်တတ်ပြီး သူ့အလိုလို ပျောက်ကင်း သွားပါသည်။ သို့သော် ပြင်းထန်သည် ဆိုးကျိုးလည်းဖြစ်တတ်ပါသည်။

PPSV ဆေးခံယူသူများမှ တစ်ဝက်ခန့်မှာ နှစ်ရက်အတွင်းတွင် အလိုလိုပျောက်ကင်း သွားသည့် နီမြန်းခြင်း (သို့) ဆေးထိုးထားသည့်နေရာတွင် နာကျင်ခြင်း ကဲ့သို့သော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး များအသင့်အတင့်ရှိပါသည်။

အဖျားရှိခြင်း၊ ကြွက်သားများကိုက်ခဲခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပိုမိုပြင်းထန်သည့် တုံ့ပြန်မှုစရိုက်လက္ခဏာများသည် လူ 100 တွင် 1 ယောက် ထက်နည်းပါသည်။

မည်သည့် ကာကွယ်ဆေးမဆို ထိုးပြီးသည့်နောက် ဖြစ်ပေါ်တတ်သည့် ပြဿနာများမှာ -

- ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းအပါအဝင် ဆေးဝါးကုသမှုများတို့ကြောင့် လူများတို့သည် တစ်ခါတစ်ရံတွင် အနည်းငယ်သတိလစ်သွားတတ်ပါသည်။ ယင်းသို့ အနည်းငယ်သတိလစ်ခြင်းမှကာကွယ်ရန်နှင့် လဲကျခြင်းကြောင့် ဒဏ်ရာရရှိခြင်းတို့မှ ကာကွယ်ရန် 15 မိနစ် ခန့် ထိုင်နေခြင်း (သို့) လဲလျောင်းနေခြင်းဖြင့် ကူညီနိုင်ပါသည်။ သင် မူးဝေနေပါက၊ (သို့) အမြင်အာရုံပြောင်းလဲပါက (သို့) နားအူပါက သင့် ဆရာဝန်အား ပြောပြပါ။
- အချို့သောသူတို့သည် လက်မောင်းတွင်ဆေးထိုးပြီးနောက် လက်ရွေးစားရန် အခက်အခဲဖြစ်ပြီး ပန်းဥကျင် တတ်သည်။ ၎င်းသည် အလွန်ဖြစ်ခဲလှပါသည်။
- မည်သည့်ဆေးဝါးများတွင်မဆို ပြင်းထန်သော မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးမှ တုံ့ပြန်မှုများသည် အလွန်ဖြစ်ခဲလှ ပါသည်။ ဆေးထိုးသည့် ပမာဏ အကြိမ် တစ်သန်းတွင် 1 ကြိမ် သာ ရှိသည်ဟု ခန့်မှန်းရပြီး၊ ကာကွယ်ဆေးထိုး ပြီးနောက် အချိန် မိနစ်အနည်းငယ်အတွင်း မှ နာရီအနည်းငယ်အတွင်းတွင် ဖြစ်ပေါ်ပါသည်။

မည်သည့်ဆေးဝါးများတွင်မဆိုအတိုင်း ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ပြင်းထန်သော ဒဏ်ရာ (သို့) သေဆုံးခြင်း ဖြစ်ပေါ်သည်များမှာ ဝေးလှပါသည်။

ဘေးကင်းလုံခြုံသည့် ကာကွယ်ဆေးများအတွက် လမ်းညွှန်မှု အမြဲ ပေးပါသည်။ အချက်အလက်ကိုမိုသီရိုရန် ဤတွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ - www.cdc.gov/vaccinesafety/

5 အကယ်၍ ပြင်းထန်သော တုံ့ပြန်မှု ရှိခဲ့ပါလျှင်။

ကျွန်ုပ် ဘာကို လေ့လာရှာဖွေမည်နည်း။

သင့်အား စိုးရိမ်ပူပန်စေသည့် ပြင်းထန်သော ဆေးမတည့် တုံ့ပြန်မှု၊ ကိုယ်ပူချိန်အလွန်မြင့်ခြင်း၊ (သို့) ထူးခြားသည့် အပြုအမူများ ကဲ့သို့သော လက္ခဏာများကို ရှာဖွေပါ။

ပြင်းထန်သောဆေးမတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှု လက္ခဏာများမှာ အင်ပျဉ်ဖြစ်ခြင်းများ၊ မျက်နှာနှင့် လည်ချောင်းရောင်ရမ်းခြင်း၊ အသက်ရှူကြပ်ခြင်း၊ နှလုံးခုန်မြန်ခြင်း၊ မူးဝေခြင်း၊ နှင့် ပင်ပန်းနွမ်းနယ်ခြင်းများ ပါဝင်ပါသည်။ ၎င်းသည် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် များသောအားဖြင့် အချိန်မီနစ်အနည်းငယ် အတွင်းမှ နာရီအနည်းငယ်အတွင်းတွင် ဖြစ်ပေါ်ပါသည်။

ကျွန်ုပ် ဘာလုပ်သင့်သနည်း။

ပြင်းထန်သော ဆေးမတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှု (သို့) မစောင့်ဆိုင်းနိုင်သည့် အရေးပေါ်မှု ဖြစ်သည်ဟု သင်ထင်ခဲ့ပါက 9-1-1 (သို့) ထိုပုဂ္ဂိုလ်အား အနီးဆုံး ဆေးရုံသို့ ပို့ပါ။ သို့မဟုတ်လျှင် သင့် ဆရာဝန်ထံ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

နောက်မှ တုံ့ပြန်မှုကို ကာကွယ်ဆေး ဆိုးကျိုးပေးသည့် ကိစ္စအား အစီရင်ခံခြင်း စနစ် (VAERS) သို့ တင်ပြပါမည်။ သင့် ဆရာဝန်မှ အစီရင်ခံစာကို ဖိုင်တွဲထားရပါမည်။ (သို့) သင် ကိုယ်တိုင် VAERS www.vaers.hhs.gov, ဝက်ဆိုဒ် သို့ ခေါ်ဆိုခြင်းအားဖြင့် 1-800-822-7967 ပြန်နိုင်ပါသည်။

VAERS သည် ဆေးဝါးဆိုင်ရာ အကြံပေးခြင်းများ မရှိပါ။

6 ကျွန်ုပ် မည်သို့ ပိုပြီးလေ့လာနိုင်သနည်း။

- သင့် ဆရာဝန်ထံ မေးမြန်းပါ။ သူ (သို့) သူမ သည် ကာကွယ်ဆေးအထုပ်ဖြည့်စွက်ချက် (သို့) အခြားသော ကိုးကားရန် အချက်အလက်များ အကြံပြုခြင်း တို့ကို ပေးနိုင်ပါသည်။
- သင့် ဆရာဝန် (သို့) ပြည်နယ် ကျန်းမာရေးဌာနသို့ ဖုန်းခေါ်ပါ။
- ရောဂါထိန်းချုပ်ခြင်းနှင့် တားဆီးခြင်း စင်တာများ (CDC) ဆက်သွယ်ပါ - သို့ ခေါ်ဆိုပါ 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) - CDC ဝက်ဆိုဒ် www.cdc.gov/vaccines သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ

Vaccine Information Statement
PPSV Vaccine

4/24/2015 Burmese

Office Use Only

